



Ministry of Civil Affairs

Broj: 07-34-8-955-HD/14  
Sarajevo, 10. 06. 2015. godine

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH  
- Predstavničkom domu -  
Trg BiH br. 1  
71 000 Sarajevo

01,02-05-2

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 11-06-2015			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02-05-2		- 801/15	

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH  
- Domu naroda -  
Trg BiH br. 1  
71 000 Sarajevo

**Predmet:** Informaciju u vezi Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, Međunarodne organizacije rada, - *d o s t a v l j a m o* -

Međunarodna kancelarija rada dostavila je Ministarstvu civilnih poslova Bosne i Hercegovine tekstove Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, Međunarodne organizacije rada.

U skladu sa članom 19. Ustava Međunarodne organizacije rada Vijeće ministara Bosne i Hercegovine treba nadležne organe Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske, kao i Brčko distrikta Bosne i Hercegovine, upoznati sa sadržajem instrumenata, te o preduzetim aktivnostima i dostavljenim mišljenjima informisati Parlamentarnu skupštinu Bosne i Hercegovine.

U vezi sa navedenim Ministarstvo civilnih poslova Bosne i Hercegovine je u skladu sa članom 12. Priručnika o procedurama Međunarodne organizacije rada i Direktnim zahtjevom Komiteta eksperata o primjeni konvencija i preporuka Međunarodne organizacije rada tekstove Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine uputilo nadležnim institucijama entiteta i Brčko distrikta Bosne i Hercegovine, na razmatranje i moguće usklađivanje sa zakonodavstvom ili preduzimanje drugih aktivnosti. Zaprimiteljna mišljenja i stavovi nalaze se u prilogu informacije.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 9. sjednici održanoj 02.06.2015. godine razmotrilo i usvojilo Informaciju u vezi sa protokolima, te zadužilo Ministarstvo civilnih poslova Bosne i Hercegovine da Protokol broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokol broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, s informacijom i zaključcima dostavi Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine.

U skladu sa zaključcima Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, u prilogu dostavljamo Obavijest o zaključcima Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Informaciju u vezi sa protokolima sa zaključcima i tekstove Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, na jednom od službenih jezika Bosne i Hercegovine.

S poštovanjem,



**MINISTAR**

**mr Adil Osmanović**

**Prilog:**

- Obavijest o zaključcima Vijeća ministara BiH
- Informacija u vezi protokola
- Protokol broj 81 i Protokol broj 155



04-06-2015

Broj: 05-07-1-1329-20/15  
Sarajevo, 3. 6. 2015. godine

**MINISTARSTVO CIVILNIH POSLOVA**  
*- n/r tajnika Ministarstva -*

**SARAJEVO**

**PREDMET:** Obavijest o zaključcima Vijeća ministara BiH

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 9. sjednici održanoj 2. 6. 2015. godine, razmotrilo je i usvojilo Informaciju u vezi s Protokolom broj 81 iz 1995. godine, uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine, i Protokolom broj 155 iz 2002. godine, uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, Međunarodne organizacije rada, te uzimajući u obzir mišljenja nadležnih institucija u Bosni i Hercegovini, u čijoj isključivoj nadležnosti se nalazi ova oblast, ocjenjuje se da trenutno ne postoji mogućnost uspješne implementacije Protokola na području cijele Bosne i Hercegovine.

Zaduženo je Ministarstvo civilnih poslova da Protokol broj 81 iz 1995. godine, uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine, i Protokol broj 155 iz 2002. godine, uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, s ovom informacijom i zaključcima dostavi Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine;

Zadužuje se Ministarstvo da Međunarodnoj organizaciji rada uputi Informaciju o podnošenju Protokola broj 81 iz 1995. godine, uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine, i Protokol broj 155 iz 2002. godine, uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine i odluke i stavove nadležnih organa.

O zaključcima vas informiramo radi njihove provedbe.

S poštovanjem,

**GENERALNI TAJNIK**  
*Zvonimir Kutleša*



Broj:01-02-4-130/15  
Sarajevo, 16.03.2015. godine  
(MD)

**MINISTARSTVO CIVILNIH POSLOVA  
SARAJEVO**

**PREDMET:** Mišljenje na Informaciju o Protokolu broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokolu broj 155 iz 2002. uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine Međunarodne organizacije rada

Ured za zakonodavstvo Savjeta ministara Bosne i Hercegovine, razmotrio je Informaciju o Protokolu broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokolu broj 155 iz 2002. uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine Međunarodne organizacije rada, i na osnovu člana 25. stav 1. Zakona o Savjetu ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 i 24/08 ), daje

**MIŠLJENJE**

Ministarstvo civilnih poslova, dostavilo je Uredu za zakonodavstvo, Informaciju o Protokolu broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokolu broj 155 iz 2002. uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine Međunarodne organizacije rada, radi davanja mišljenja.

Prema odredbi člana 61. Poslovnika o radu Savjetu ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 22/03), informacijom se Savjet ministara informiše o određenim pitanjima, odnosno problemima. Informacija treba da bude sažeta, pregledna, da obuhvata podatke koji omogućavaju ocjenu određenog pitanja, odnosno problema i da, po pravilu, sadrži prijedloge zaključaka.

Uvidom u dostavljenu informaciju, Ured za zakonodavstvo je utvrdio da je ista sačinjena u skladu sa odredbom člana 61. Poslovnika o radu Savjeta ministara Bosne i Hercegovine, te pored ostalog, ima za cilj da se Savjet ministara Bosne i Hercegovine upozna sa stanjem stvari vezano za Protokol broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokolu broj 155 iz 2002. uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine Međunarodne organizacije rada, a obzirom na mišljenja nadležnih organa entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

U prilogu predmetne Informacije dostavljeni su Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokol broj 155 iz 2002. uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, kao i mišljenja Ministarstva rada i boračko invalidske zaštite Republike Srpske, Federalnog ministarstva rada i socijalne politike i Kancelarije Gradonačelnika, Inspektorat Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

Uz dostavljeni tekst Informacije o Protokolu broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokolu broj 155 iz 2002. uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine Međunarodne organizacije rada, dat je i prijedlog zaključka u skladu sa članom 61. Poslovnika o radu Savjeta ministara Bosne i Hercegovine.

**DIREKTOR**  
*Dragan Podinić*



**Informacija o**  
**Protokolu broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz**  
**1947. godine i**  
**Protokolu broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti**  
**zdravlja na radu iz 1981. godine**  
**Međunarodne organizacije rada**

---

U skladu sa članom 12. Priručnika o procedurama Međunarodne organizacije rada i Direktnog zahtjeva Komiteta eksperata o primjeni konvencija i preporuka Međunarodne organizacije rada Ministarstvo civilnih poslova Bosne i Hercegovine je tekstove Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine uputilo nadležnim institucijama entiteta i Brčko distrikta Bosne i Hercegovine, na razmatranje i moguće usklađivanje sa zakonodavstvom ili preduzimanje drugih aktivnosti.

Ministarstvo rada i socijalne politike Federacije Bosne i Hercegovine je u svom odgovoru navelo da je nakon razmatranja dostavljenih tekstova Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine mišljenja da Bosna i Hercegovina ne bi trebala ratifikovati predmetne protokole jer trenutno nije spremna odgovoriti obavezama koje će nastati za državu proširenjem konvencija dodatnim članovima navedenih protokola, a imajući u vidu da još uvijek na odgovarajući način, cijeneći komentare i zahtjeve Međunarodne organizacije rada, nisu implementirane konvencije uz protokole.

Ministarstvo rada i boračko-invalidske zaštite Republike Srpske, u svom odgovoru je navelo da su tekstove Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine uputili reprezentativnim socijalnim partnerima, nadležnim ministarstvima Republike Srpske i Republičkoj upravi za inspeksijske poslove na razmatranje i davanje mišljenja. Uz konstataciju da Ministarstvo nije dobilo sva tražena mišljenja u vezi navedenih instrumenata, isto je navelo stav da trenutno ne postoji mogućnost da se pristupi postupku ratifikacije predmetnih protokola.

Inspektorat Brčko distrikta Bosne i Hercegovine je mišljenja da su Protokol broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokol broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine u cijelosti prihvatljivi, kao i da je moguće usaglasiti propise Brčko distrikta Bosne i Hercegovine sa navedenim protokolima.

Cijeneci navedeno, predlažemo Vijeću ministara Bosne i Hercegovine da donese sljedeće

### **ZAKLJUČKE:**

- 1. Usvaja se Informacija u vezi sa Protokolom broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokolom broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine, Međunarodne organizacije rada, te uzimajući u obzir mišljenja nadležnih institucija u Bosni i Hercegovini, u čijoj isključivoj nadležnosti se nalazi ova oblast, ocjenjuje se da trenutno ne postoji mogućnost uspješne implementacije protokola na području cijele Bosne i Hercegovine;**
- 2. Nalaže se Ministarstvu civilnih poslova Bosne i Hercegovine da Protokol broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokol broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine sa ovom informacijom i zaključcima dostavi Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine;**
- 3. Nalaže se Ministarstvu civilnih poslova Bosne i Hercegovine da Međunarodnoj organizaciji rada uputi informaciju o podnošenju Protokola broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine i Protokola broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine i odluke i stavove nadležnih organa.**

Broj: 03-34/9-1138/14  
Sarajevo, 14.05.2014.godine

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**MINISTARSTVO CIVILNIH POSLOVA**  
Trg Bosne i Hercegovine br. 1

SARAJEVO

Predmet: Protokol br: 81 iz 1995.g uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947.g i  
Protokol br: 155 iz 2002.g uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na  
radu iz 1981.g , mišljenje - dostavlja s e

Veza: Vaš akt broj: 07-34-8-955-HD/14

Poštovani,

Nakon razmatranja dostavljenih tekstova Protokola br: 81 iz 1995.g uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947.g i Protokola br: 155 iz 2002.g uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981.g, a koje je Međunarodna organizacija rada (MOR) usvojila na 82. i 90. zasjedanju, mišljenja smo da Bosna i Hercegovina ne bi trebala ratificirati ove Protokole jer trenutno nije spremna odgovoriti obvezama koje će nastati za državu proširenjem Konvencija dodatnim člancima navedenih Protokola, a imajući u vidu da još uvijek nismo na odgovarajući način, cijeneći zahtjeve i komentare MOR-a, implementirali ni Konvencije uz ove Protokole.

MINISTAR

Vjekoslav Čamber





РЕПУБЛИКА СРПСКА

ВЛАДА

Министарство рада и борачко инвалидске заштите

Трг Републике Српске 1, Бања Лука, тел: 051/338-602, факс: 051/338-845, Е-mail: mpb@mpb.vladars.net

Број: 16-04/2-19-34-5/14

Бања Лука, 26. 11. 2014. године

Министарство цивилних послова  
Трг БиХ 1  
Сарајево

**ПРЕДМЕТ: Одговор на допис**

Поштовани,

У вези Вашег дописа, бр. 07-34-8-955-ХД/14 од 19.11.2014. године, којим ургирате на достављању мишљења овог министарства у вези могуће ратификације Протокола Међународне организације рада број 81 из 1995. године уз Конвенцију о инспекцији рада из 1947. године и Протокола број 155 из 2002. године уз Конвенцију о сигурности и заштити здравља на раду из 1981. године, обавјештавамо Вас о слиједећем.

Нашим претходним дописом број 16-04/2-19-34-2/14 од 19.08.2014. године, обавијестили смо вас да смо текст наведених Протокола МОР-а упутили репрезентативним социјалним партнерима, надлежним министарствима Републике Српске и Републичкој управи за инспекцијске послове на разматрање и давање мишљења.

Како ово министарство није добило сва тражена мишљења у вези наведених инструмената Међународне организације рада, сматрамо да тренутно не постоји могућност да се приступи поступку ратификације ових Протокола.

У случају накнадног постизања консензуса социјалних партнера и других заинтересованих страна о могућности ратификације достављених Протокола, благовремено ћемо вас обавијестити.

С поштовањем,

**МИНИСТАР**  
**Петар Ђокић**

Достављено:

1. Наслову
2. Евиденција
3. а/а

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

БРЧКО ДИСТРИКТ  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

КАНЦЕЛАРИЈА ГРАДОНАЧЕЛНИКА  
ИНСПЕКТОРАТ

БУЛЕВАР МИРА 1. 76100 БРЧКО ДИСТРИКТ БИХ  
ТЕЛЕФОН: 049 220 061. 216 550. ФАКС: 049 220 002.



www.bdcentral.net

BOSNA I HERCEGOVINA

BRČKO DISTRIKT  
BOSNE I HERCEGOVINE

KANCELARIJA - URED GRADONAČELNIKA  
INSPEKTORAT

БУЛЕВАР МИРА 1. 76100 БРЧКО ДИСТРИКТ БИХ  
ТЕЛЕФОН: 049 220 061. 216 550. ФАКС: 049 220 002.

Број предмета: 33-000937/14  
Број акта: 01.6-0309SG-03/14  
Датум,  
Мјесто, 11.8.2014. године  
Брчко

МИНИСТАРСТВО ЦИВИЛНИХ ПОСЛОВА БИХ  
Трг Босне и Херцеговине 1  
71 000 САРАЈЕВО  
БИХ

**PREDMET:** Мишљење на Протоколе Конвенција, -  
(вежа ваши допси број 07-34-8-955-HD/14 од 25.04.2014. и од 30.07.2014.године)

У свежи ваших дописа број 07-34-8-955-HD/14 од 25.04.2014. и од 30.07.2014. године, којима тражите мишљење у свежи Протокола број 81 из 1995. године уз Конвенцију о инспекцији рада из 1947. године и Протокола број 155 из 2002. године уз Конвенцију о сигурности и заштити здравља на раду и из 1981. године, Међународне организације рада, обавјештавамо се о слjedeћем.

Протокол број 81 из 1995. године уз Конвенцију о инспекцији рада из 1947. године у цијелости је прихватљив.

Прописе Брчко дистрикта БиХ могуће је усугласити с предметним текстом наведенога Протокола.

Протокол број 155 из 2002. године уз Конвенцију о сигурности и заштити здравља на раду и из 1981. године у цијелости је прихватљив.

Прописе Брчко дистрикта БиХ могуће је усугласити са предметним текстом наведенога Протокола.

**DOSTAVITI:**

1. Naslovu
2. Evidenciji
3. Pismohrani

VODITELJ INSPEKTORATA

Senada Garić, dipl. oec.

Protokol broj 81 iz 1995. godine uz Konvenciju o inspekciji rada iz 1947. godine  
Protokol iz 1995. uz Konvenciju o inspekciji rada, 1947. (Stupanje na snagu: 9. lipnja  
1998.) Usvajanje: Ženeva, 82. zasjedanje Međunarodne konferencije rada (22. lipnja  
1995.) – status: ažuriran instrument

### Preambula

Opća skupština Međunarodne organizacije rada, koju je u Ženevi sazvalo Upravno vijeće Međunarodnog ureda rada i koja se sastala na svom 82-om zasjedanju 6. lipnja 1995. godine, i odlučivši da se odredbe Konvencije o inspekciji rada, 1947., primjenjuju samo na radna mjesta u industriji i trgovini, i odlučivši da se odredbe Konvencije o inspekciji rada (u poljoprivredi), 1969., primjenjuju samo na radna mjesta u trgovačkim i netrgovačkim poduzećima, i odlučivši da se odredbe Konvencije o sigurnosti na radu i zdravstvenoj sigurnosti, 1981. primjenjuju na sve grane ekonomske aktivnosti, uključujući javne službe, i uzimajući u obzir sve rizike kojima mogu biti izloženi radnici u netrgovačkim službama, i potrebu da se osigura da je ovaj sektor predmet istog ili jednako djelotvornog i pravednog sustava inspekcije rada kao što je to navedeno u Konvenciji o inspekciji rada, 1947., i budući da je odlučila usvojiti izvjesne prijedloge u pogledu aktivnosti u nekomercijalnom sektoru službi, pitanje koje čini šestu točku dnevnog reda zasjedanja, i budući da je odlučila tim prijedlozima dati u obliku Protokola uz Konvenciju o inspekciji rada, 1947., usvaja dana 22. lipnja 1995. godine sljedeći protokol koji se može nazvati Protokol iz 1995. uz Konvenciju o inspekciji rada, 1947.:

## DIO I. OBLAST, DEFINICIJA I PRIMJENA

### Članak 1.

1. Svaka članica koja je ratificirala ovaj protokol proširuje primjenu odredbi Konvencije o inspekciji rada, 1947. (u daljem tekstu nazvana "Konvencija"), na aktivnosti u sektoru usluga koje nisu komercijalne prirode.
2. Termin "aktivnosti u sektoru usluga koje nisu komercijalne prirode" odnosi se na aktivnosti u svim kategorijama radnih mjesta koje se u svrhu ove konvencije ne smatraju kao industrijske ili trgovinske.
3. Ovaj protokol se primjenjuje na sva radna mjesta koja već nisu obuhvaćena Konvencijom.

### Članak 2.

1. Članica koja ratificira ovaj protokol može, izjavom koja čini dopunu instrumenta ratifikacije, isključiti u cijelosti ili djelomično sljedeće kategorije iz njegovog domašaja:

- (a) osnovnu nacionalnu (federalnu) vladinu administraciju;
  - (b) oružane službe, bilo da se radi o vojnom ili civilnom osoblju;
  - (c) policiju i ostale službe javne sigurnosti;
  - (d) zatvorske službe, bilo da se radi o osobama zaposlenim u zatvoru ili zatvorenicima prilikom obavljanja posla, ukoliko bi primjena Konvencije na bilo koju od ovih kategorija izazivala posebne probleme suštinske prirode.
2. Prije nego što članica iskoristi mogućnost koju joj pruža stavak 1., mora konsultirati najreprezentativnije organizacije poslodavaca i radnika, ili, u nedostatku takvih organizacija, predstavnike zainteresiranih poslodavaca i radnika.
3. Članica koja je dala izjavu iz stavka 1. nakon ratifikacije ovog protokola, u svom narednom izvješću o primjeni Konvencije u skladu s člankom 22. Statuta Međunarodne organizacije rada, navodi razloge za isključivanje, i u mjeri u kojoj je to moguće, osigurava alternativne inspekcijske aranžmane za svaku od kategorija radnih mjesta koje su time isključene. Ona u svojim narednim izvješćima opisuje mjere koje može poduzimati u svrhu proširenja odredbi ovog protokola na njih.
4. Članica koja je dala izjavu iz stavka 1. može u bilo koje vrijeme izmijeniti ili poništiti ovu izjavu nekom narednom izjavom, u skladu s odredbama ovog članka.

### **Članak 3.**

1. Odredbe ovog protokola provode se putem nacionalnih zakona ili propisa ili, drugim sredstvima koja su suglasna nacionalnoj praksi.
2. Mjere, koje se poduzimaju kako bi ovaj protokol stupio na snagu, sastavljaju se u konzultaciji s najreprezentativnijim organizacijama poslodavaca i radnika ili, u nedostatku takvih organizacija, s predstavnicima zainteresiranih poslodavaca i radnika.

## **DIO II POSEBNI ARANŽMANI**

### **Članak 4.**

1. Članica može napraviti posebne aranžmane za vršenje inspekcije radnih mjesta u osnovnoj, nacionalnoj (federalnoj) vladinoj administraciji, oružanim službama, policiji i ostalim službama javne sigurnosti, zatvorskim službama, radi reguliranja ovlaštenja inspektora rada kao što je to predviđeno člankom 12. Konvencije u vezi sa:
  - (a) posjedovanjem odgovarajuće sigurnosne dozvole od strane inspektora prije ulaska;
  - (b) vršenjem inspekcije na osnovi naloga;
  - (c) ovlaštenjem da zahtijevaju izradu povjerljivih dokumenta;



### Član 3.

Zahtjevima i postupcima za evidentiranje se utvrđuju:

- (a) odgovornost poslodavaca da:
  - (i) evidentiraju nesreće na radu, profesionalna oboljenja i, po potrebi, opasne pojave, nesreće prilikom dolaska i povratka sa radnog mjesta i sumnjive slučajeve profesionalnih oboljenja;
  - (ii) pruže odgovarajuće informacije radnicima i njihovim predstavnicima o sistemu evidencije;
  - (iii) osiguraju odgovarajuće vođenje te evidencije i njeno korištenje za uspostavljanje preventivnih mjera; i
  - (iv) se suzdrže od pokretanja odmazde ili disciplinskih mjera protiv radnika zbog toga što su prijavili nesreću na radu, profesionalnu bolest, opasnu pojavu, nesreću prilikom dolaska ili povratka sa radnog mjesta ili sumnjiv slučaj profesionalnog oboljenja;
- (b) informacije koje će se evidentirati;
- (c) vremenski period tokom kojeg se vodi ta evidencija; i
- (d) mjere za osiguranje povjerljivosti ličnih i medicinskih podataka koji su u posjedu poslodavca, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, uslovima i praksom.

### Član 4.

Zahtjevima i postupcima za obavještanje se utvrđuju:

- (a) odgovornost poslodavaca da:
  - (i) obavještavaju nadležne organe ili druge imenovane organe o nesrećama na radu, profesionalnim oboljenjima i, po potrebi, opasnim pojavama, nesrećama prilikom dolaska ili povratka sa radnog mjesta i sumnjivim slučajevima profesionalnih oboljenja; i
  - (ii) pruže odgovarajuće informacije radnicima i njihovim predstavnicima o prijavljenim slučajevima;
- (b) aranžmani za obavještanje o nesrećama na radu i profesionalnim oboljenjima od strane institucija osiguranja, službi za zaštitu zdravlja na radu, ljekara i drugih organa kojih se to direktno tiče, po potrebi;
- (c) kriteriji prema kojima se nesreće na radu, profesionalna oboljenja i, po potrebi, opasne pojave, nesreće prilikom dolaska ili povratka sa radnog mjesta i sumnjivi slučajevi profesionalnih oboljenja trebaju prijaviti; i



(d) rokovi za obavještanje.

#### Član 5.

Obavještenje sadrži podatke o:

- (a) preduzeću, osnivanju i poslodavcu;
- (b) povrijeđenim osobama i prirodi povreda ili oboljenja, po potrebi; i
- (c) radnom mjestu, okolnostima nesreće ili opasne pojave i, u slučaju profesionalnog oboljenja, okolnostima izlaganja opasnostima po zdravlje.

### III NACIONALNA STATISTIKA

#### Član 6.

Svaka članica koja ratificira ovaj Protokol, na osnovu obavještenja i drugih dostupnih informacija, objavljuje godišnju statistiku, koja se sastavlja na takav način da budu reprezentativna za državu kao cjelinu, o nesrećama na radu, profesionalnim oboljenjima i, po potrebi, opasnim pojavama i nesrećama prilikom dolaska ili povratka sa radnog mjesta, kao i analize iste.

#### Član 7.

Statistika se uspostavlja prema klasifikacijskim šemama koje su kompatibilne sa najnovijim relevantnim međunarodnim šemama utvrđenim pod pokroviteljstvom Međunarodne organizacije rada ili drugih nadležnih međunarodnih organizacija.

### IV ZAVRŠNE ODREDBE

#### Član 8.

1. Članica može ratificirati ovaj protokol u isto vrijeme, ili u bilo koje vrijeme nakon ratifikacije Konvencije, tako što će uputiti svoju formalnu ratifikaciju generalnom direktoru Međunarodnog ureda rada radi registracije.
2. Protokol stupa na snagu dvanaest mjeseci nakon datuma na koji ratifikacije dvije članice budu registrovana kod generalnog direktora. Nakon toga, ovaj protokol stupa na snagu za članicu 12 mjeseci nakon datuma na koji je njena ratifikacija registrovana kod generalnog direktora, i Konvencija potom postane obavezujuća za dotičnu članicu uz dodatak članova od 1. do 7. ovog protokola.

#### Član 9.

1. Članica koja je ratifikovala ovaj protokol može ga otkazati kada Konvencija bude otvorena za otkazivanje u skladu sa njenim članom 25., aktom koji se dostavlja generalnom direktoru MOR-a na registraciju.
2. Otkazivanje Konvencije u skladu sa članom 25. od strane članice koja je ratificirala ovaj protokol samo po sebi uključuju otkazivanje ovog protokola.
3. Svako otkazivanje ovog protokola u skladu sa stavom 1. ili 2. ovog člana stupa na snagu godinu dana nakon datuma na koji je registrovano.

#### Član 10.

1. Generalni direktor Međunarodne organizacije rada obavještava sve članice Međunarodne organizacije rada o registraciji svih ratifikacija i otkazivanja koje su dostavile članice Organizacije.
2. Prilikom obavještavanja članica Organizacije o registraciji druge ratifikacije, generalni direktor skreće pažnju članicama organizacije na datum na koji Protokol stupa na snagu.

#### Član 11.

Generalni direktor Međunarodne organizacije rada dostavlja generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija, radi registracije u skladu sa članom 102. Povelje Ujedinjenih nacija, pune pojedinosti svih ratifikacija i otkazivanja koja su registrovana kod generalnog direktora u skladu sa odredbama prethodnih članova.

#### Član 12.

Engleska i francuska verzija teksta ovog Protokola su jednako vjerodostojne.

**Protokol broj 155 iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja  
na radu iz 1981. godine**

*Protokol iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu (stupila  
na snagu: 9. februar 2005. godine) usvojena: Ženeva, 90. zasjedanje Međunarodne  
konferencije rada (20. juni 2002. godine) - status: ažuriran instrument.*

**Preambula**

Generalna konferencija Međunarodne organizacije rada,

Koju je u Ženevi sazvalo Upravno tijelo Međunarodne organizacije rada i koja se  
sastala na svom 90. zasjedanju 3. juna 2002. godine, i

Ukazujući na odredbe člana 11. Konvencije o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz  
1981. godine, (u daljem tekstu "Konvencija"), u kojoj se posebno navodi da:

"Kako bi primjenio politiku iz člana 4. ove Konvencije, nadležni organ ili organi  
osiguravaju da se sljedeće funkcije progresivno provode:

...

(c) uspostavljanje i primjena postupaka za obavještanje o nesrećama na radu i  
profesionalnim oboljenjima, od strane poslodavaca i, po potrebi, institucija osiguranja  
i drugih kojih se to direktno tiče, i izrada godišnje statistike o nesrećama na radu i  
profesionalnim oboljenjima;

...

(e) godišnje objavljivanje informacija o preduzetim mjerama pri provedbi politike iz  
člana 4. ove konvencije i nesrećama na radu, profesionalnim oboljenjima i drugim  
povredama koje se javljaju tokom ili u vezi sa radom",

i

Uzimajući u obzir potrebu za jačanjem evidencijskih postupaka i postupaka  
obavještanja za nesreće na radu i profesionalna oboljenja i promovisanjem  
usklađivanja sistema evidencije i obavještanja sa ciljem utvrđivanja njihovih uzroka  
i uspostavljanja preventivnih mjera, i

Odlučivši usvojiti određene prijedloge u pogledu evidencije i obavještanja o  
nesrećama na radu i profesionalnim oboljenjima, pitanje koje čini petu tačku dnevnog  
reda zasjedanja, i

Budući da je odlučila da ti prijedlozi budu u obliku protokola uz Konvenciju o  
sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine;

usvaja dana 02.06.2002. godine sljedeći Protokol, koji se može nazvati Protokol iz 2002. godine uz Konvenciju o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. godine.

## **I DEFINICIJE**

### **Član 1.**

Za potrebe ovog Protokola:

- (a) izraz "nesreće na radu" obuhvata događaj koji proizlazi iz, ili je nastao u toku, rada koji rezultira smrtonosnom ili nesmrtonosnom povredom;
- (b) izraz "profesionalno oboljenje" obuhvata sve bolesti dobijene kao rezultat izloženosti faktorima rizika koji proizlaze iz radne aktivnosti;
- (c) izraz "opasna pojava" obuhvata lako prepoznatljiv događaj definisan u okviru nacionalnog zakonodavstva, sa potencijalom da izazove povredu ili bolest za osobe na radu ili za javnost;
- (a) izraz "nesreće prilikom dolaska ili povratka sa radnog mjesta" obuhvata nesreću koja rezultira smrću ili povredom i koja se dogodila na direktnom putu između radnog mjesta i:
  - (i) primarnog ili sekundarnog prebivališta radnika; ili
  - (ii) mjesta gdje radnik obično ruča; ili
  - (ii) mjesta gdje radnik obično prima svoju naknadu za rad.

## **II SISTEMI ZA EVIDENCIJU I OBAVJEŠTAVANJE**

### **Član 2.**

Nadležni organ, putem zakonodavstva ili na bilo koji drugi način koji je u skladu sa nacionalnim uslovima i praksom, te u konsultacijama sa najreprezentativnijim organizacijama poslodavaca i radnika, uspostavlja i periodično preispituje zahtjeve i postupke za:

- (a) evidenciju nesreća na radu, profesionalnih oboljenja i, po potrebi, opasnih pojava, nesreće prilikom dolaska ili povratka sa radnog mjesta i sumnjivih slučajeva profesionalnih oboljenja; i
- (a) obavještanje o nesrećama na radu, profesionalnim oboljenjima i, po potrebi, opasnim pojavama, nesrećama prilikom dolaska ili povratka sa radnog mjesta i sumnjivim slučajevima profesionalnih oboljenja; i

(d) uklanjanjem povjerljivih dokumenata iz radnih prostorija;

(e) preuzimanjem i analiziranjem uzoraka materijala i supstanci.

2. Članica može također napraviti posebne aranžmane za inspekciju radnih mjesta u oružanim službama, policiji i ostalim službama javne sigurnosti, kojima se dozvoljavaju neka od slijedećih ograničenja za ovlaštenja inspektora rada:

(a) restrikcija inspekcije tijekom manevara ili vježbi;

(b) restrikcija ili zabrana inspekcije linije fronta ili aktivnih jedinica;

(c) restrikcija ili zabrana inspekcije tijekom najavljenih razdoblja napetosti;

(d) ograničenje inspekcije u pogledu transporta eksploziva i naoružanja za vojne svrhe.

3. Članica može također izraditi posebne aranžmane za inspekciju radnih mjesta u zatvorskim službama kojima se dozvoljava restrikcija inspekcije tijekom najavljenih razdoblja napetosti.

4. Prije nego što članica iskoristi neki od posebnih aranžmana omogućenih u stavcima (1), (2) i (3), ona konzultira najreprezentativnije organizacije poslodavaca i radnika, ili, u nedostatku takvih organizacija, predstavnike zainteresiranih poslodavaca i radnika.

#### Članak 5.

Članica može napraviti posebne aranžmane za inspekciju radnih mjesta vatrogasnih brigada i drugih službi spašavanja kako bi dopustila restrikciju inspekcije tijekom gašenja požara, ili tijekom akcije spašavanja, ili neke druge hitne operacije. U takvim slučajevima, inspekcija rada periodično nadzire takve operacije i nakon nekog značajnijeg incidenta.

#### Članak 6.

Inspekcija rada može davati savjete o formuliranju učinkovitih mjera za smanjenje rizika tijekom obuke za potencijalno opasan posao i sudjelovati u praćenju provođenja takvih mjera.

### DIO III. ZAVRŠNE ODREDBE

#### Članak 7.

1. Članica može ratificirati ovaj protokol u isto vrijeme ili bilo kad nakon ratifikacije Konvencije, dostavljanjem službene formalne ratifikacije Protokola generalnom direktoru Međunarodnog ureda rada na registraciju.



2. Protokol stupa na snagu 12 mjeseci nakon datuma kada je generalni direktor registrirao ratifikaciju dviju članica. Nakon toga, ovaj protokol stupa na snagu za članicu 12 mjeseci od datuma kada je generalni direktor registrirao njegovu ratifikaciju, i Konvencija potom postaje obvezujuća za odnosnu članicu uz dodatak članaka od 1. do 6. ovog protokola.

#### **Članak 8.**

1. Članica koja je ratificirala ovaj protokol može ga otkazati po isteku deset godina od datuma kada je Protokol prvi put stupio na snagu, aktom koji se dostavlja generalnom direktoru Međunarodnog ureda rada na registraciju. Takav otkaz proizvodi pravni učinak tek po isteku godine dana od dana njegove registracije.

2. Svaka članica koja je ratificirala Protokol, a koja tijekom godine koja slijedi nakon isteka desetogodišnjeg razdoblja spomenutog u prethodnom stavku, nije iskoristila pravo otkazivanja predviđeno ovim člankom, obavezana je za naredni desetogodišnji period, nakon kojega može otkazati ovaj protokol po isteku svakog desetogodišnjeg razdoblja pod uvjetima predviđenim ovim člankom.

#### **Članak 9.**

1. Generalni direktor Međunarodnog ureda rada obavještava sve članice Međunarodne organizacije rada o registraciji svih ratifikacija i otkazivanja ovog protokola.

2. Prilikom obavještavanja članica Organizacije o drugoj ratifikaciji ovog protokola, generalni direktor upozorava članice Organizacije o datumu stupanja na snagu ovog protokola.

3. Generalni direktor Međunarodnog ureda rada dostavlja sve pojedinosti u vezi sa svim ratifikacijama i otkazivanjima ovog protokola generalnom sekretaru Ujedinjenih naroda radi registracije u skladu s članom 102. Povelje Ujedinjenih naroda.

#### **Članak 10.**

Engleska i francuska verzija teksta ovog protokola jednako su vjerodostojne.